



Mesto Poprad

Ing. Mgr. Ján Vaľko
Široká 1872/98
058 01 Poprad

Váš list/zo dňa /26.01.2015	Naša značka 35565/1893/2015-PRÁV-Pt	Vybavuje/ Mgr. Pitoňáková/7167265	Poprad 21.04.2015
--------------------------------	--	--------------------------------------	----------------------

Vec

Oznámenie o výsledku prešetrenia petície

Mestu Poprad bola dňa 26.01.2015 doručená „Petícia za vyriešenie problematiky dlhodobého zhoršeného životného prostredia v súvislosti s prevádzkou a ďalším rozširovaním spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 3860/34A, Poprad v priemyselnom areáli Poprad – Veľká.“

Petícia zahŕňala 5 požiadaviek pod písmenami a) až e):

- a) zabezpečiť pravidelný monitoring znečistenia vzduchu v obytnej zóne susediacej s dotknutým územím (ul. Široká), resp. v širšom centre obytných zón Veľká a Západ, za použitia mobilnej monitorovacej stanice v spolupráci s ďalšími štátnymi orgánmi (napr. SHMÚ, Ministerstvo životného prostredia), resp. inštaláciou fixnej monitorovacej stanice v parku pri zastávke MHD na Ul. Široká.
- b) prijať VZN Mesta Poprad, ktoré bude limitovať prevádzku a dopravu v dotknutom území v nočných hodinách (dodržiavanie nočného kľudu v čase 22:00 – 6:00), v dňoch štátnych sviatkov, pracovného pokoja a pracovného voľna – okrem iného obmedzenie prevádzky taviacich pecí na technologické minimum a úplné obmedzenie prevádzky ostatných častí výroby v období nočného kľudu, v dňoch štátnych sviatkov, pracovného pokoja a pracovného voľna.
- c) zabezpečiť pravidelné kontinuálne merania hluku (min. 2 x ročne) v trvaní min. 1 týždeň v spolupráci s ostatnými štátnymi orgánmi (napr. RÚVZ, ÚVZ, SÍZP)
- d) obstarat' a schváliť zmenu územného plánu dotknutého územia:
- upraviť záväznú časť územného plánu tak, že sa do záväznej časti presunie a spresní smerná časť v návrhových registroch s podrobnou významovou špecifikáciou,

- záväzne regulovať zakonzervovanie súčasného stavu na „dožitie“ súčasnej prevádzky Schüle Slovakia, s.r.o. a nepripustiť ďalšie rozširovanie priemyselnej výroby v tomto území.
- e) vytipovať vhodný pozemok v priemyselnej zóne Poprad – Východ, resp. inej lokalite mimo dotyku s obytnou zónou, pripraviť atraktívnu ponuku a vytvoriť čo najlepšie podmienky v oblasti schvaľovania a povoľovania prevádzky pre spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o. a tým vytvoriť vhodné podmienky pre možné premiestnenie prevádzky Schüle Slovakia, s.r.o. do novej lokality v rámci mesta Poprad.

Kontrolou petičných hárkov bolo zistené, že petícia obsahovala 65 petičných hárkov, na ktorých sa nachádzalo spolu 1210 podpisov. Z celkového počtu 1210 podpisov bolo platných 1044 podpisov. Zvyšné podpisy nespĺňali náležitosti požadované všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Pri vybavovaní petície Mesto Poprad požiadalo Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Slovenský hydrometeorologický ústav a Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade o súčinnosť a nakoľko nebolo možné vybaviť predmetnú petíciu v zákonom stanovenej lehote, bolo listom zo dňa 03.03.2015 osobe určenej na styk s orgánom verejnej správy oznámené predĺženie lehoty na jej vybavenie.

Po prešetrení konštatujeme, že petícia v časti požiadavky pod písm. a), c) a d) je **opodstatnená** a v časti požiadavky pod písm. b) a e) je **neopodstatnená**.

Odôvodnenie výsledku prešetrenia petície:

Pri šetrení petície bola preskúmaná každá jej požiadavka a s prihliadnutím na vyjadrenia dotknutých orgánov sa dospelo k nasledovným zisteniam:

K požiadavke pod písm. a):

Spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o., je podľa zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia. V zmysle zákona o ovzduší kontrolným orgánom, ktorý vykonáva odborný štátny dozor v oblasti ochrany ovzdušia, je Slovenská inšpekcia životného prostredia, kde jej povinnosťou je kontrola dodržiavania emisných limitov, technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania stacionárnych zdrojov. Za porušenie povinností ustanovených uvedeným zákonom ukladá pokuty. V zákone o ovzduší nie sú upravené kompetencie pre mesto, ktoré by ho oprávňovali na vykonanie kontroly prevádzky veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, akým je aj Schüle Slovakia, s.r.o., prípadne ho aj sankcionoval.

V rámci prešetrovania petície Mesto Poprad požiadalo Ministerstvo zdravotníctva SR a Slovenský hydrometeorologický ústav o súčinnosť nevyhnutú pri vybavení petície podľa § 6a ods. 2 zákona č. 85/1990 Zb. o petičnom práve v znení neskorších predpisov (ďalej len zákona o petičnom práve), spočívajúcu v poskytnutí vyjadrenia o možnej spolupráci pri zabezpečení, prevádzkovaní monitorovacej stanice a vyhodnocovaní výsledkov meraní.

Slovenský hydrometeorologický ústav sa na žiadosť mesta vyjadril, že v súčasnosti nevlastní mobilnú monitorovaciu stanicu a teda nie je možné z ich strany zabezpečiť merania takouto formou. Na hodnotenie kvality ovzdušia prevádzkujú národnú monitorovaciu sieť kvality ovzdušia na 38 automatických monitorovacích staniaciach. Stanice sú fixne lokalizované a výsledky kontinuálneho monitoringu je možné sledovať na web stránke www.shmu.sk. v časti Spravodajstvo kvality ovzdušia.

Ministerstvo zdravotníctva SR postúpilo žiadosť Mesta Poprad Úradu verejného zdravotníctva SR (ďalej len „ÚVZ SR“) na priame vybavenie. K predmetnej žiadosti mesta podal stanovisko odboi objektivizácie faktorov životných podmienok, laboratórium hluku a vibrácií ÚVZ SR, kde sa ale vyjadrili k problematike merania hluku a z tohto dôvodu je ich vyjadrenie pri požiadavke petície pod písm. c).

Mesto Poprad eviduje množstvo podaní, v ktorých občania mesta vyslovujú svoju nespokojnosť s negatívnym vplyvom prevádzky spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o. na blízku obytnú zónu.

Keďže snahou samosprávy je utvárať a chrániť zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov mesta, vedenie mesta sa rozhodlo vzniknutú situáciu aktívne riešiť za pomoci mediácie.

Vzniknutý spor už rieši mediátorka. Obe sporiace sa strany sa dohodli na mediácii a na ďalších stretnutiach budú spoločne diskutovať a hľadať východiská vyhovujúce tak pre občanov mesta ako aj pre spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o.

K požiadavke pod písm. b):

Mesto Poprad ako orgán územnej samosprávy má normotvornú právomoc priznanú v čl. 68 Ústavy Slovenskej republiky v platnom znení (ďalej len „Ústava SR“), podľa ktorého vo veciach územnej samosprávy a na zabezpečenie úloh vyplývajúcich pre samosprávu zo zákona môže vydávať všeobecne záväzné nariadenia. Pokiaľ normotvornou činnosťou obec ukladá povinnosti fyzickým a právnickým osobám, originálna normotvorná pôsobnosť obce je limitovaná čl. 2 ods. 3 Ústavy SR, podľa ktorého každý môže konať, čo nie je zákonom zakázané a nikoho nemožno nútiť, aby konal niečo, čo zákon neukladá.

Súčasná platná úprava neumožňuje mestu zasahovať alebo rozhodovať o prevádzkovom čase a vykonávať opatrenia súvisiace s dodržiavaním prevádzkového času v stálych prevádzkach. Mesto plní vymedzené úlohy, ktoré sú určené zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Predmetný zákon nedáva mestu možnosť, aby riadilo formou príkazov a administratívnych rozhodnutí činnosť a prevádzkovanie akejkoľvek prevádzky. Mestá stanovujú len všeobecné pravidlá prevádzkového času, neukladajú konkrétne povinnosti osobám podnikajúcim na jej území, čo sa týka aj dopravy v areáli. Dodávame, že premávka nákladných vozidiel na miestnej komunikácii Široká ulica je dopravným značením zakázaná.

Mesto má prijaté Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Poprad č. 2/2012 o dodržiavaní čistoty na verejných priestranstvách, verejnom poriadku, zabezpečení zjazdnosti a schodnosti miestnych komunikácií a o obmedzení a zákaze požívania alkoholických nápojov na území mesta Poprad v znení Dodatku č. 1 (ďalej len „VZN“), kde je v čl. 6 upravená povinnosť dodržiavania nočného klľudu. Predmetné VZN bolo ale napadnuté protestom prokurátora, ktorý navrhol protest prerokovať na zasadnutí Mestského zastupiteľstva mesta Poprad a následne VZN zrušiť, nakoľko nie je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Prokurátor Okresnej prokuratúry v Poprade argumentoval tým, že mesto nemôže ukladať povinnosti nad rozsah svojej normotvornej pôsobnosti. Mesto vo všeobecne záväznom nariadení nemôže určiť, že nočný klľud je časový úsek, napr. od 22:00 hod. do 6:00 hod., nakoľko je táto skutočnosť riešená v iných právnych predpisoch, napr. ako nočný pokoj.

Existujúca platná právna úprava zákon č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 355/2007 Z.z.“), ani vyhláška č. 549/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí (ďalej len „vyhláška č. 549/2007 Z.z.“), žiadnym spôsobom nevymedzujú nočný čas, resp. čas nočného klľudu, ani nezverujú orgánom územnej samosprávy oprávnenie určovať vo VZN čas nočného klľudu, resp. nočný čas za účelom ochrany obyvateľov a iných subjektov. Problematika nočného klľudu, resp. nočného času je súčasťou výkonu štátnej správy.

Ako vyplýva z vyššie uvedeného Mesto Poprad nemôže vyhovieť tejto požiadavke petície, nakoľko by prijatím všeobecne záväzného nariadenia limitujúceho prevádzku a dopravu v nočných hodinách porušilo zákon a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy.

K požiadavke pod písm. c):

Ochrana osôb pred hlukom, vibráciami – a to v denných, večerných a nočných hodinách je zabezpečená zákonom č. 355/2007 Z.z. a v ďalších právnych predpisoch prijatých Ministerstvom zdravotníctva SR (napr. vyhláška č. 549/2007 Z.z.). Rovnako je ochrana poskytovaná podľa zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (§ 47 ods. 1 písm. b) zákona).

Mesto Poprad požiadalo Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade (ďalej len „RÚVZ Poprad“) o poskytnutie súčinnosti podľa § 6a ods. 2 zákona o petičnom práve, spočívajúcu v spolupráci pri meraní hluku z prevádzok spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o. v zmysle platných právnych predpisov.

RÚVZ Poprad sa na žiadosť mesta vyjadrili v nasledovnom znení:
Národné referenčné centrum pre hluk a vibrácie RÚVZ Poprad nemá technické vybavenie pre výkon kontinuálneho merania trvajúceho 1 týždeň, avšak môže zabezpečiť pravidelný monitoring merania hladín hluku v dotknutom území.

V stanovisku ÚVZ, odboru objektivizácie faktorov životných podmienok, laboratória hluku a vibrácií ÚVZ SR pre mesto Poprad je uvedené, že Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade (ďalej len „RÚVZ Poprad“) a ani ÚVZ SR nedisponujú potrebným prístrojovým ani personálnym vybavením na dlhodobé monitorovanie hluku v životnom prostredí, pretože zákonom č. 355/2007 Z. z. ani jeho vykonávacími predpismi nie je takéto meranie uložené. Konštatujú, že RÚVZ Poprad má zriadené akreditované Národné referenčné centrum pre hluk a vibrácie a po dobudovaní personálneho a technického vybavenia bude pripravené s mestom spolupracovať.

V snahe o vyriešenie situácie sa dňa 17.02.2015 uskutočnilo v priestoroch Mestského úradu v Poprade stretnutie zástupcov RÚVZ Poprad s vedením a zamestnancami mesta. RÚVZ Poprad vyjadril ochotu ďalšej spolupráce pri meraní hluku v dotknutom území, ale upozornilo na nedostatočné technické a personálne vybavenie úradu. Po dobudovaní personálneho a technického vybavenia Úradom verejného zdravotníctva, ktoré im v tejto veci prisľúbilo pomoc, budú schopní vykonávať aj merania, na ktoré v súčasnosti nemajú vybavenie. Dodávajú, že vzhľadom na rovnomerný charakter výroby v predmetnej prevádzke by mala byť hluková záťaž spôsobovaná činnosťou prevádzky rovnaká. V záujme objektivizácie zaťaženia prostredia hlukom navrhli vykonanie merania hluku v rôznych lokalitách mesta Poprad. Mesto s týmto návrhom súhlasilo. Podľa dostupných informácií sa merania hluku uskutočnia v mesiaci máj 2015.

Vzhľadom na dlhodobú nespokojnosť občanov mesta so zvýšeným hlukom z predmetnej prevádzky, Mesto Poprad navrhlo novú možnosť riešenia tohto problému, mediáciu. Ako je už aj vyššie uvedené (pri požiadavke pod písm. a)) veríme, že na základe iniciatívy mesta, sa podarí vyriešiť dlhoročný spor práve takouto zmiernou cestou.

K požiadavke pod písm. d):

Úprava záväznej časti Územného plánu sídelného útvaru mesta Poprad (ďalej len „ÚPN SÚ Poprad“) je možná len formou Zmeny a doplnku (ďalej len „ZaD“) ÚPN SÚ Poprad, ktorá podlieha schváleniu Mestským zastupiteľstvom mesta Poprad. Proces obstarávania

a schvaľovania predmetnej ZaD ÚPN SÚ Poprad je možné zahájiť po vypracovaní a predložení jej návrhu. Pri návrhu a schvaľovaní ZaD ÚPN SÚ Poprad musia byť rešpektované všetky vydané právoplatné rozhodnutia a povolenia, týkajúce sa prevádzky a areálu Schüle Slovakia, s.r.o., ako aj schválená a právoplatná zmena ÚPN SÚ Poprad z roku 2012.

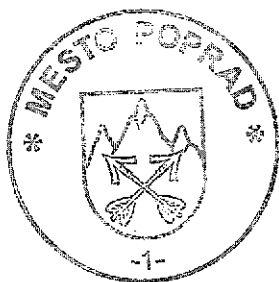
Mestské zastupiteľstvo mesta Poprad prijalo na svojom zasadnutí dňa 25.03.2015 návrh na začatie procesu preskúmania schváleného ÚPN SÚ Poprad. Úlohou procesu preskúmania bude zapracovať doterajšie ZaD ÚPN SÚ Poprad a zapracovať navrhované možnosti rozvoja mesta tak, aby výsledný návrh bol v súlade s princípmi trvalo udržateľného rozvoja. Občania mesta majú možnosť vznášať pripomienky k ZaD ÚPN SÚ Poprad.

K požiadavke pod písm. e):

Ako s potenciálnymi lokalitami pre prípadné premiestnenie prevádzky Schüle Slovakia, s.r.o. by bolo možné uvažovať s doposiaľ nevyužitými územiaми v Priemyselnom areáli Východ alebo v Priemyselnom parku Poprad – Matejovce. Potenciálne lokality nie sú v súčasnosti pripravené na výstavbu, nemajú vybudovanú infraštruktúru, je potrebné majetkoprávne vysporiadanie pozemkov v týchto lokalitách.

Prípadné premiestnenie prevádzky Schüle Slovakia, s.r.o. by predstavovalo dlhodobý proces, pri ktorom by bolo potrebné vyriešiť široké spektrum otázok a problémov s nimi súvisiacimi. Zahájenie tohto procesu a jeho realizáciu môže uskutočniť len samotná spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o.

S pozdravom



Ing. Jozef Švagerko
primátor mesta